Ayuntamiento
IDAZKARITZA, ZERBITZU JURIDIKOAK ETA KONTRATAZIOA

Udala
SECRETARÍA, SERVICIOS JURÍDICOS Y CONTRATACIÓN

irun
www.irun.org

DECRETO Nº 652 ZK.-KO DEKRETUA
(P001116)

ERABAKIA:

Udal Batzarrak, bi mila eta hamaseiko apirilaren hogeita zazpian eginiko bilkuran, honako erabakia hartu zuen, AFEko 206. artikuluaren salbuespenarekin:

"Gaia: Irungo UDAL BARATZE EKOLOGIKOAK ESLEITZEKO ETA KUDEATZEKO ARAUDIARI buruzko 2016PORD0002 espedientea.

Egitateak:

Aisialdiko baratzezaintza gero eta indar handiagoa hartzen ari da herritar askoren zeregin ludiko gisa, eta horrexegatik, proposatzen dugu Irungo biztanleriaren zati batek familiaren kontsumorako elikagaiak lortzeko erabiltzen dituen baratze txikiak sustatzea.

Helburua da aisialdirako baratze ekologikoen programa bat sortzea **jabari publikoko lurretan**, ingurumenaren gaineko prestakuntza eta kontzientziazioa handitzeko, lurzoruen eta uraren erabilerak planifikatzeko eta kudeatzeko, eta bertako espezieak babesteko tresna gisa, hezkuntzaren esparruan baratzezaintza ekologikoa erabiliko duena, horretarako jardunbide egoki eta iraunkorrak burutzeko baratzeak, aisialdirako baratzeak, sortuz.

Argudioak

Erabiltzaileek aisialdirako baratze horiez egin

ACUERDO:

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día veintisiete de abril de dos mil dieciséis, adoptó, con la salvedad del Art. 206 del R.O.F. el siguiente acuerdo:

"En relación con el expediente 2016PORD0002 sobre REGLAMENTO regulador de la ADJUDICACION y GESTION DE HUERTAS ECOLOGICAS PUBLICAS de Irun.

Resultando los siguientes hechos:

La horticultura de ocio constituye una pujante forma de ocupación lúdica de muchos habitantes urbanos, por lo que se propone el fomento de los pequeños huertos que son empleados por una parte de la población de Irun para obtener alimentos destinados al consumo familiar.

Se pretende conformar un programa de Huertas Ecológicas **sobre terrenos de dominio público** como un medio para la formación y concienciación medioambiental, de planificación y gestión de los usos del suelo y del agua y de conservación de especies autóctonas, que utiliza una horticultura ecológica en el ámbito educativo mediante la creación de unos huertos de buenas prácticas sostenibles, huertos de ocio.

Considerando los siguientes argumentos:

El uso y aprovechamiento que las personas

ahal duten erabilpenak eta aprobetxamenduak, oro har, erabilera pribatiboa dakarikio jabari publikoko ondasun bati, eta horrenbestez, indarrean dagoen legeriak aurreikusitakoaren arabera, erabilera hori behar bezala arautu behar da, eta baimena lortu behar da betiere, planteatzen den aprobetxamenduaren iraupena gehienez ere lau urtekoa izatea proposatzen baita.

usuarias puedan hacer de estos huertos ecólogicos, en general, implica un uso privativo de un bien de dominio público por lo que, de conformidad con lo previsto en la normativa vigente, debe someterse el mismo a la pertinente regulación, quedando sujeto a autorización, al proponerse la duración del aprovechamiento que se plantea como máximo de cuatro años.

Toki Korporazioen Zerbitzuen Araudiaren 7. artikuluak xedaturikoaren arabera, Toki Korporazioek arautzeko erabakitako xedapenek, oro har, Ordenantza edo Araudi forma izango dute.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 7 del Reglamento de Servicios de las Corporaciones locales las disposiciones acordadas por las Corporaciones Locales para regir con carácter general revestirán la forma de Ordenanza o Reglamento.

Araudi honen helburua da, izaera bereziarekin, Irungo Baratze Parkea programa osatuko duten lursailen erabilera eta aprobetxamendua arautzeko behar diren baldintzak ezartzeko erregimen juridikoa finkatzea, eta baratze horiek esleitzeko prozedura, erabilera baldintza orokorrak, baratzetako laborantza jarduera eta erabiltzaileen erantzukizunak, betebeharrak eta eskubideak arautzea.

El objeto del presente Reglamento es determinar el régimen juridico en orden a establecer, con carácter general, las condiciones que han de regir el uso y aprovechamiento de las parcelas que conformarán el programa Baratze Parkea de Irun así como regular el procedimiento para su adjudicación, condiciones generales de uso, la actividad agricola de las huertas y las responsabilidades, deberes y derechos de las personas usuarias.

- Hasiera batean landu zen testuaren edukia jendaurrean jarri zen ikusgai Hirigintza, Ingurumen, Mugikortasun, Bide Publiko, Obra eta Udaltzaingoari buruzko Informazio Batzordeak joan den martxoan egindako bileran. Horren ondoren, testurako ekarpenak aurkezteko epea adierazi zen.

- Que el contenido del texto inicialmente elaborado fue objeto de exposición en sesión de la Comision Informativa de Urbanismo, Medio Ambiente, Movilidad, Vía Pública, Obras y Policía Local del pasado mes de marzo, tras lo cual se señaló plazo para presentación de aportaciones al mismo.

Saioan bertan iradokizun batzuk planteatu zituen popularren udal taldeko bozeramaileak, eta geroago ez da bestelako ekarpenik aurkeztu.

En la misma sesión ya fueron planteadas una serie de sugerencias por la portavoz del grupo municipal popular, sin que posteriormente hayan sido recibidas nuevas aportaciones.

Planteatutako iradokizunak aztertu ondoren eta egindako gogoetak baloratu ondoren, eransten den erregelamenduzko arauaren testuaren amaierako erredakzioa egin da.
Tokiko Araudiari buruzko gaietan indarrean

Tras el análisis de las sugerencias planteadas, y con estimación de parte de las consideraciones vertidas, se ha procedido a la redacción final del texto de la norma reglamentaria que se adjunta.
El artículo 56 del Texto Refundido de las

dauden xedapenen Testu Bateginaren 56. artikuluak xedatzen du hasierako onespena Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 49. artikuluan xedatzen den prozedurari doituko zaiola.

disposiciones vigentes en materia de Régimen Local determina que su aprobación se ajustará al procedimiento establecido en el artículo 49 de la Ley 7/1985, de Bases de Régimen Local.

- Espedientea aztertu da Hirigintza, Ingurumen, Mugikortasun, Herri Bide, Obra eta Udaltzaingo Batzordeak 2016ko apirilaren 11ean egindako bileran.

- Que ha sido examinado el expediente en la sesión de la Comisión de Urbanismo, Medio Ambiente, Movilidad, Vía Pública, Obras y Policía Local de fecha 11 de abril de 2016

Ikusita espedientean jasota dagoen dokumentazioa, **Udalbatzak zera erabaki du:**

A la vista de la documentación obrante en el expediente, **el Ayuntamiento Pleno acuerda:**

1.- Hasieran onestea Irungo UDAL BARATZE EKOLOGIKOAK ESLEITZEKO ETA KUDEATZEKO ARAUDIA, eranskin gisa doan testuaren arabera.

1º.-Aprobar inicialmente el REGLAMENTO regulador de la ADJUDICACION y GESTION DE HUERTAS ECOLOGICAS PUBLICAS de Irun, conforme al texto adjunto como anexo.

2.- Espedientea jende aurreko informazioan jartzea 30 eguneko epean, iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik aurrera kontatuz.

2º.-Someter el expediente a información pública durante el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

3.- Aurreko paragrafoan adierazitako epean ez bada erreklamaziorik eta iradokizunik aurkeztu, behin-betiko onartutzat joko da Ordenantza hori.

3º.- En el supuesto de que dentro del plazo indicado en el párrafo anterior no fuesen presentadas reclamaciones ni sugerencias, la referida Ordenanza se entenderá aprobada definitivamente.

4.- Azken kasu horretan eta aipaturiko epea bukatzen denetik aurrera, nahi izanez gero, berraztertzeko errekurtsoa aurkez daiteke administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, honen berri ematen den hurrengo egunetik hasi eta hilabeteko epean, edo bestela, Euskadiko Justizi Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietako Salaren aurrean zuzenean inpugnatu daiteke, honen berri ematen den hurrengo egunetik hasi eta bi hilabeteko epean, bidezkotzat jo litekeen beste edozein errekurtsoz gainera.2

4.- En este último caso y a partir de la finalización del plazo indicado, podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno."

DEKRETUA: Aurreko erabakian agintzen

DECRETO: Se dará cumplimiento a los

Ayuntamiento Udala
IDAZKARITZA, ZERBITZU JURIDIKOAK ETA KONTRATAZIOA
SECRETARÍA, SERVICIOS JURÍDICOS Y CONTRATACIÓN
irun
www.irun.org

denaren berri emango zaie interesatuei.

interesados de cuanto ordena el acuerdo anterior.

Irungo Udaleko Alkate-Lehendakari jaunak agintzen eta sinatzen du,

Lo manda y firma el Señor Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad,

Irun, 2016ko maiatzaren 3 a

ALKATEA/EL ALCALDE

IDAZKARI NAGUSIA
LA SECRETARIA GENERAL

EGINBIDEA: Data honetan betetzen da agindutakoa, ziurtatzen dut

DILIGENCIA.- Con esta fecha se cumple lo ordenado, certifico